

نشرة طبية للمستهلك بموجب أنظمة الصيدلة (مستحضرات) 1986

يُسوق هذا الدواء بدون وصفة طبيب

يانادول، أقراص مطلية بالفيلم، 500 ملغ

التركيبية: يحتوي كل قرص مطلي بالفيلم على پاراسيتامول 500 ملغ (Paracetamol 500mg).

للحصول على معلومات عن المركبات غير الفعالة في الدواء انظر البند 6 - "معلومات إضافية".
اقرأ النشرة بإمعان حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات ملخصة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، فراجع الطبيب أو الصيدلي. يعطى هذا الدواء دون الحاجة إلى وصفة طبيب وهو مخصص للبالغين وللأولاد من سن 6 أعوام فما فوق. عليك استعمال الدواء وفقاً للتعليمات الواردة في البند 3 في هذه النشرة. استشر الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى معلومات إضافية. يجب مراجعة الطبيب إذا استمرت الحمى لأكثر من 3 أيام أو إذا تفاقت الأعراض أو لم تتلاش خلال 5 أيام على الرغم من استعمال الدواء.

1. لأي غرض مخصص هذا الدواء؟

الدواء مخصص لخفض الحرارة ولتسكين الآلام. لعلاج قصير الأمد للصداع، والآلام الهيكل العظمي والعضلات، والآلام العادة الشهرية، والآلام الأسنان.

الفصيلة العلاجية: مسكن للآلام وخافض للحرارة.

2. قبل استعمال الدواء:

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

- علم بوجود حساسية لپاراسيتامول أو لأحد مركبات الدواء (المفصلة في البند 6)

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- إذا نشأت لديك في الماضي أعراض جانبية جلدية نتيجة لاستعمال أدوية تحتوي على پاراسيتامول، فلا يجوز أن تستعمل الأدوية التي تحتوي على پاراسيتامول، كي لا تسبب مجدداً أعراضاً جلدية شديدة.
- يحتوي الدواء على پاراسيتامول الذي قد يسبب ضرراً للكبد عندما يُعطى بجرعة دوائية أعلى من الجرعة الموصى بها أو لفترة مطولة أو عندما يتم شرب المشروبات الكحولية في فترة العلاج أو عند استعمال أدوية إضافية تؤثر على نشاط الكبد.
- لا يجوز استعمال هذا الدواء في أحيان متقاربة دون استشارة الطبيب.
- لا يجوز استعمال أدوية إضافية لخفض الحرارة وتسكين الآلام أو أدوية للزكام دون استشارة الطبيب أو الصيدلي وذلك لمنع فرط الجرعة الدوائية أو التسمم من پاراسيتامول.
- لا يجوز استعمال أدوية إضافية تحتوي على پاراسيتامول.
- يجب الامتناع عن تناول جرعة دوائية عالية (ضمن الحدود الموصى بها) من هذا الدواء أثناء الصوم.

أخبر الطبيب قبل البدء بالعلاج إذا كنت تعاني الآن أو عانيت في الماضي من:

- حساسية لغذاء ما أو لدواء ما • مرض في الكبد أو خلل في وظيفة الكبد • خلل في وظيفة الكلية • الكحولية • اليرقان

أخبري الطبيب قبل البدء بالعلاج إذا:

- كنت حاملاً أو مرضعاً

التفاعلات بين الأدوية

إذا كنت تستعمل الآن، أو قد استعملت مؤخراً أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبيب وإضافات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك. خاصة إذا كنت تستعمل:

- أدوية مضادة لتخثر الدم مثل وارفارين • أدوية تحفز إنتاج الإنزيمات في الكبد (على سبيل المثال: ريفامبيسين، باربيتورات) • أدوية للصرع - فينيتوين، كاربامازيبين • أدوية مضادة للالتهاب لاستيرويدية • ميتوكلوبراميد أو دومبيريدون (لعلاج الغثيان، النقيز ومشاكل الهضم الأخرى) • كلورامفينيكول (مضاد حيوي) • بروبيبيسيد (لعلاج النقرس) • كوليستيرامين (لتقليل فرط الدهون في الدم) • فلوكساساسيلين (flucloxacillin مضاد حيوي)، بسبب الخطر الشديد لاضطرابات في الدم وفي السوائل (high anion gap metabolic acidosis)، وهي حالة تستوجب العلاج المستعجل وقد تحدث خاصة في حالات التضرر الكلوي الشديد، الإنتان (وضع تتواجد فيه الجراثيم وسومومها في الدم وتؤدي إلى تضرر الأعضاء)، سوء التغذية، الكحولية المزمنة وفي حالات تُستعمل فيها الجرعة اليومية القصوى من پاراسيتامول.

استعمال پاراسيتامول واستهلاك الكحول

لا يجوز استهلاك الكحول في فترة العلاج بپاراسيتامول بسبب الارتفاع في خطر حدوث ضرر للكبد.

الحمل والإرضاع

الحمل: إذا كنت حاملاً أو مرضعاً فعليك استشارة الطبيب قبل البدء باستعمال الدواء. يجب تناول أقل جرعة فعالة بالنسبة لك لتسكين الألم و/أو لخفض الحرارة، لأقصر مدة زمنية ممكنة. استشيري الطبيب إذا لم يطرأ تخفيف للألم أو للحمى أو إذا كان عليك استعمال الدواء في أحيان أكثر تقارباً.

الإرضاع: تنتقل كميات صغيرة من پاراسيتامول إلى حليب الأم. يجب استشارة الطبيب قبل الاستعمال.

السياقة واستعمال الماكينات

لا يؤثر پاراسيتامول على القدرة على القيادة أو تشغيل الماكينات.

الاستعمال لدى الأولاد

هذا الدواء مخصص للبالغين والأولاد الذين يزيد عمرهم عن 6 أعوام، انظر البند 3. يجب على الوالدين إبلاغ الطبيب المعالج عن جميع الأعراض الجانبية وكذلك عن أي دواء إضافي يعطى للولد.

3. كيف تستعمل الدواء؟

عليك استشارة الطبيب أو الصيدلي إذا لم تكن متأكدًا من الجرعة الدوائية ومن كيفية العلاج بالدواء. عند غياب تعليمات أخرى من الطبيب، الجرعة الدوائية المتبعة عادةً هي:

البالغون والأولاد من عمر 12 عامًا فما فوق:

قرص-قرصان (1-2 أقراص) كل 4-6 ساعات بحسب الحاجة.

يُمنع تجاوز جرعة دوائية من 8 أقراص في اليوم (24 ساعة).

الأولاد الذين عمرهم 9-12 عامًا:

نصف قرص-قرص (1-1/2 قرص) كل 4-6 ساعات بحسب الحاجة.

يُمنع تجاوز جرعة دوائية من 4 أقراص في اليوم (24 ساعة) (2 غرام في اليوم).

الأولاد الذين عمرهم 6-9 أعوام:

نصف (1/2) قرص كل 4-6 ساعات بحسب الحاجة.

يُمنع تجاوز جرعة دوائية من 3 أقراص في اليوم (24 ساعة) (1.5 غرام في اليوم).

لا يجوز إعطاء قرص للأولاد الذين يقل عمرهم عن 6 أعوام.

• يُمنع تجاوز الجرعة الموصى بها.

• عليك مراجعة الطبيب إذا استمرت الحمى لأكثر من 3 أيام أو إذا لم تتلاش الأعراض خلال 5 أيام على الرغم من استعمال الدواء.

كيفية الاستعمال:

لا يجوز المضغ أو الهرس! يمكن شطر الأقراص في خط الشطر. يجب ابتلاع الدواء مع القليل من الماء.

إذا تناولت جرعة مفرطة أو إذا قام ولد ببلع الدواء خطأً، فتوجّه فورًا إلى الطبيب أو إلى غرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك عبوة الدواء. لا تسبّب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب!

حتى لو كان شعورك جيدًا، فإن العلاج الفوري ضروري، بسبب خطر تطور ضرر شديد للكبد. قد تكون الأعراض الجانبية عبارة عن غثيان وتقيؤ، إسهال، فقدان الشهية، آلام في البطن، انتفاخ، تعرّق متزايد، ألم أو حساسية في الجزء العلوي من البطن. قد لا تعكس هذه الأعراض الجانبية شدة الضرر للكبد.

لا يجوز تناول الأدوية في العتمة! راجع الملصق وتأكد من الجرعة في كل مرة تتناول فيها دواءً. ضع النظرات الطبية إذا كنت بحاجة إليها. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، فاستشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

مثل أي دواء، قد يؤدي استعمال بانادول إلى نشوء أعراض جانبية مثل الدوار، عند بعض المستعملين. لا تقلق عند قراءة قائمة الأعراض الجانبية. قد لا تعاني من أي واحد منها.

قد تكون الأعراض الجانبية أكثر خطورة لدى المسنين.

أعراض جانبية خطيرة:

يجب إيقاف العلاج والتوجه فورًا إلى الطبيب:

• إذا ظهرت ردود فعل تحسسية حادة مثل الطفح الجلدي والحكة، انتفاخ الأطراف و/أو انتفاخ الوجه، الشفتين، اللسان أو الحلق مما قد يسبب صعوبات في التنفس أو في البلع • إذا ظهرت أمراض جلدية حادة (في حالات نادرة) يمكن أن تكون علامات: الاحمرار، الطفح الجلدي، الحويصلات، التضرر الجلدي الموسع (قد تظهر الأعراض الجانبية الجلدية الحادة أيضًا إذا استعملت في الماضي مستحضرات تحتوي على المركب الفعال پاراسيتامول دون حدوث مشاكل) • إذا ظهرت أعراض جانبية جلدية • إذا ظهرت علامات على حدوث تغيرات في الجهاز الدموي مثل: حالات نزيف دموي، ظهور كدمات بسهولة، تعب متواصل، تطور التهابات بسهولة بالغة (مثلًا، آلام الحلق) نتيجة لانخفاض خثير في عدد خلايا الدم البيضاء • إذا ظهر ضيق التنفس (نادر) • إذا ظهرت مشاكل في التنفس. على الأرجح أن تحدث إذا نشأت لديك في الماضي مشاكل في التنفس عند استعمال مسكنات أخرى للألام مثل إيبوبروفين والأسبيرين • إذا ظهر أحد الأعراض التالية: غثيان، انخفاض فجائي في الوزن، فقدان الشهية، اصفرار العينين والجلد.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقم أحد الأعراض الجانبية أو إذا عانيت من عرض جانبي لم يُذكر في هذه النشرة، فعليك استشارة الطبيب.

التبليغ عن الأعراض الجانبية

بالإمكان التبليغ عن أعراض جانبية لوزارة الصحة بواسطة الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية عقب العلاج الدوائي" الموجود في الصفحة الرئيسية لموقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) والذي يوجه إلى الاستمارة المتصلة للتبليغ عن أعراض جانبية، أو عن طريق الدخول إلى الرابط: <https://sideeffects.health.gov.il>

5. كيف يجب تخزين الدواء؟

• امنع التسمم! هذا الدواء، وأي دواء آخر، يجب حفظه في مكان مغلق بعيدًا عن متناول أيدي الأولاد و/أو الأطفال الرضع وعن مجال رؤيتهم، وبذلك ستمنع التسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب • لا يجوز استعمال هذا الدواء بعد تاريخ انتهاء

الصلاحية (exp.date) المدون على العبوة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من ذلك الشهر • يجب التخزين فيما دون 25°C.

6. معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة إلى المادة الفعالة أيضًا على:
Pregelatinised starch, Maize starch, Talc, Stearic acid, Povidone (K25), Hypromellose, Potassium sorbate, Triacetin and Carnauba wax.
- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العبوة – أقراص بانادول هي أقراص بيضاء، مطلية بالفيلم ولها أطراف مسطحة وشعار مثلث مطبوع على أحد الجانبين وخط للشطر على الجانب الآخر.
- تصنع أقراص بانادول في عبوات من 8، 10، 12، 20 أو 24 قرصًا. قد لا تُسوق جميع أحجام العبوات.
- صاحب الامتياز: هاليون سي.إتش. إسرائيل م.ض.، ص.ب. 3256، بيتاح تيكفا.
- المصنع: هاليون إيرلندا دنجارفان م.ض.، نوكبراك، دنجارفان، مقاطعة واترفورد X35 RY76، إيرلندا.
- هذه النشرة فُحصت وأُقرت من قبل وزارة الصحة في حزيران/يونيو 2012 وتم تحديثها بموجب إرشادات وزارة الصحة في أيلول/سبتمبر 2024.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الرسمي في وزارة الصحة: 122-37-30225
- من أجل التبسيط ولتسهيل القراءة، تمت صياغة هذه النشرة بصيغة المنكر. على الرغم من ذلك، فإن الدواء مخصص لكلا الجنسين.
- علامات تجارية بملكية أو بامتياز Haleon 2025©. Haleon أو صاحب الامتياز.

Pan PT v5